



## Anomalous coupling of scalars to gauge fields

Philippe Brax<sup>a</sup>, Clare Burrage<sup>b,c</sup>, Anne-Christine Davis<sup>d</sup>, David Seery<sup>e,\*</sup>, Amanda Weltman<sup>f</sup>

<sup>a</sup> Institut de Physique Théorique, CEA, IPhT, CNRS, URA 2306, F-91191 Gif/Yvette Cedex, France

<sup>b</sup> Département de Physique Théorique, Université de Genève, 24 Quai E. Ansermet, CH-1211, Genève, Switzerland

<sup>c</sup> Theory Group, Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY, D-22603, Hamburg, Germany

<sup>d</sup> Department of Applied Mathematics and Theoretical Physics, Centre for Mathematical Sciences, Cambridge CB3 0WA, United Kingdom

<sup>e</sup> Department of Physics and Astronomy, University of Sussex, Brighton, BN1 9QH, United Kingdom

<sup>f</sup> Astronomy, Cosmology and Gravity Centre, Department of Mathematics and Applied Mathematics, University of Cape Town, Private Bag, Rondebosch 7700, South Africa

### ARTICLE INFO

#### Article history:

Received 2 November 2010  
Received in revised form 16 March 2011  
Accepted 18 March 2011  
Available online 29 March 2011  
Editor: S. Hannestad

#### Keywords:

Dark energy  
Modified gravity  
Anomalies in quantum field theory

### ABSTRACT

We study the transformation properties of a scalar–tensor theory, coupled to fermions, under the Weyl rescaling associated with a transition from the Jordan to the Einstein frame. We give a simple derivation of the corresponding modification to the gauge couplings. After changing frames, this gives rise to a direct coupling between the scalar and the gauge fields.

© 2011 Elsevier B.V. All rights reserved.

### 1. Introduction

Axions have a coupling to gauge fields resulting from the existence of a chiral anomaly. Similarly, string axions must couple to gauge fields in order to cancel gauge anomalies using a four-dimensional version of the Green–Schwarz mechanism [1]. These gauge interactions of axions and axion-like particles leads to a rich phenomenology. They give rise to important effects in astrophysics, causing stars to cool at an accelerated rate [2]. At another extreme there are interesting optical phenomena, leading to a prospect of detecting axion-like particles with cavity-based experiments such as ALPS and GammeV [3], or experiments such as CAST and the Tokyo axion helioscope [4].

Scalar fields have attracted considerable attention following the discovery, less than fifteen years ago, that the expansion rate of the universe is accelerating [5]. It has long been known that scalar fields can play a significant role in a phase of early-universe accelerated expansion, or ‘inflation.’ The same is true in the late universe. However, if a scalar ‘dark energy’ field is responsible for the acceleration measured today, there is difficulty. To modify the expansion rate on cosmological scales, the mass of the field should be as low as the Hubble rate today, of order  $10^{-33}$  eV. But this

would lead to the existence of a ‘fifth force’, violating the weak equivalence principle. Fortunately, mechanisms making the small mass of the scalar field phenomenologically acceptable on large scales—and preventing the appearance of a fifth force in the solar system and in the laboratory—have been discovered.

In certain dark energy models, acceleration is due to the rolling of a scalar field over a runaway potential [6–9]. Such potentials have a long history in attempts to explain the dark energy scale [10]. Two methods have been invoked to eliminate the unwanted scalar fifth forces which accompany them: (a) either the *chameleon mechanism* [11] or the *Vainshtein effect* [12], in which the scalar field is screened by massive bodies due to non-linear effects; or (b) the *Damour–Polyakov mechanism* [7], where the coupling of the scalar field to matter is constructed to vanish dynamically. Similar effects can be achieved in models of modified gravity. Indeed, under certain circumstances, modified gravities such as the Dvali–Gabadadze–Poratti model [13],  $f(R)$  theories [14], or the Galileon model [15] reduce to the inclusion of a new, scalar degree of freedom, whose fifth force is either screened by a chameleon mechanism [16] or the Vainshtein effect. In all these theories the dynamics of the scalar field are determined by a scalar–tensor theory.

Does the scalar field  $\phi$  couple to gauge fields such as the photon? If so, the rich optical phenomenology of axion-like particles could be extended to models of dark energy or modified gravity [17–19]. Since  $\phi$  is a gauge-singlet, this coupling must involve an interaction with the gauge field kinetic term of the form

\* Corresponding author.

E-mail addresses: philippe.brax@cea.fr (P. Brax), Clare.Burrage@unige.ch (C. Burrage), A.C.Davis@damtp.cam.ac.uk (A.-C. Davis), D.Seery@sussex.ac.uk (D. Seery), amanda.weltman@uct.ac.za (A. Weltman).

$f(\phi)F_{ab}F^{ab}$ , where  $F_{ab} = \partial_{[a}A_{b]}$  is the field strength associated with the gauge field  $A_a$ .

The possibility of such couplings was investigated by Kaplunovsky and Louis [20] in the context of locally supersymmetric effective quantum field theories. After Weyl rescaling, Kaplunovsky and Louis found that a Wess–Zumino term was generated, associated with a super-Weyl anomaly, which necessarily induced an  $f(\phi)F_{ab}F^{ab}$  interaction. The function  $f(\phi)$  was determined entirely at one-loop level. Kaplunovsky and Louis used these effects to derive exact threshold corrections [21] to the gauge couplings from integrating out species above the supersymmetry breaking scale. The study of such threshold corrections in string theories has generated a large literature.

Kaplunovsky and Louis' result was framed in the context of supergravity. Doran and Jäckel later observed that changing frame would typically lead to a redefinition of couplings in any effective field theory [22]. In this brief note we give an alternative, simpler derivation of Kaplunovsky and Louis' result which does not make use of the methods of supersymmetry or require the application of superfield Feynman rules, and which applies in any low energy effective theory.

### 1.1. Weyl rescaling

A range of scalar–tensor theories exist. Writing the theory in terms of a metric  $\tilde{g}_{\mu\nu}$  defined so that the new scalar field does not directly interact with matter—the 'Jordan frame'—we focus on theories which can be written in the form

$$S_J = \int d^4x \sqrt{-\tilde{g}} \left[ \frac{M_P^2}{2} B^2(\phi) \tilde{R} - \frac{1}{2} (\partial\phi)^2 - V(\phi) \right] + S_m(\psi^i, \tilde{g}_{\mu\nu}), \quad (1)$$

where  $\phi$  is the new scalar degree of freedom,  $B(\phi)$  is an arbitrary function,  $M_P^2 = (8\pi G)^{-1}$  is the reduced Planck mass, and  $\tilde{R}$  is the Ricci scalar constructed using the metric  $\tilde{g}_{\mu\nu}$ . The matter action,  $S_m$ , involves an arbitrary collection of fields  $\psi^i$  coupled to  $\tilde{g}_{\mu\nu}$ , but not  $\phi$ . Eq. (1) includes a wide class of dark energy models, but does not include infrared modifications of Einstein gravity such as the 'Galileon' [15].

In this frame,  $\phi$  is coupled non-minimally to gravity via  $B^2(\phi)\tilde{R}$ . In the 'Jordan frame,' this encapsulates how Einstein gravity is modified. However, it is possible to describe the same modification of gravity in different ways, by making field redefinitions which do not change the physics. The Jordan frame action is classically equivalent to an 'Einstein frame' theory, written in terms of a re-defined metric  $g_{\mu\nu}$ , which satisfies

$$g_{\mu\nu} = B^{-2}(\phi)\tilde{g}_{\mu\nu}. \quad (2)$$

This rescaling is an example of a Weyl transformation. In the Einstein frame, the scalar field is minimally coupled to  $g_{\mu\nu}$  but couples directly to the matter fields  $\psi_i$ . There is no principle which can tell us whether the Einstein frame or Jordan frame is more fundamental. Which we pick is simply a matter of obtaining the most convenient description for the problem at hand.

### 1.2. Field-dependent gauge couplings

It is well known that the Maxwell kinetic term  $F_{ab}F^{ab}$  is invariant under Weyl rescalings. Classically, therefore, it follows that if this interaction is absent in one frame it is absent in *all* frames, and its inclusion or otherwise is merely a free choice to be made in model-building.

Kaplunovsky and Louis' result implies that, after quantization, the change of variables associated with shifting from one frame to

another naturally induces a coupling between  $\phi$  and the kinetic term of any gauge field, either Abelian or non-Abelian, which is coupled to fermion species. Therefore, quantization and change of frame do not commute. From the standpoint of an effective field theory it is unnatural to take the interaction to be absent: this corresponds to picking one choice of frame as 'fundamental,' and all others as 'derived.' There is no justification for such a choice. Instead, the coupling should be included and its magnitude constrained by experiment.

In Section 2 we make a quantitative estimate of the effect, by explicit calculation of the Jacobian associated with change of variables in the path integral. This can be accomplished using a method introduced by Fujikawa to calculate the chiral anomaly [23]. A related calculation of the conformal anomaly in a chameleon model with conformally coupled scalars was given by Nojiri and Odintsov [24]. Similar anomalous Jacobians were encountered by Arkani-Hamed and Murayama [25] while studying exact  $\beta$ -functions in supersymmetric gauge theories. Arkani-Hamed and Murayama referred to the appearance of a non-trivial Jacobian as a "rescaling anomaly." In Section 3 we summarize the calculation and discuss our conclusions.

We work in a spacetime with signature  $(-, +, +, +)$ , and choose units so that  $\hbar = c = 1$ . Throughout, we suppress spinor indices. The four-dimensional Dirac matrices are  $\gamma^a$ , and satisfy the algebra  $[\gamma^a, \gamma^b] = 2\eta^{ab}$ . With our sign conventions, the conjugate of a Dirac spinor is  $\bar{\lambda} = \lambda^\dagger \gamma^0$ .

## 2. Gauge couplings from Weyl transformations

Our starting point is the scalar–tensor action, Eq. (1). A redefinition of couplings arises on changing frame because it is not possible to define the path integral measure in a way which is invariant under transformations of the form (2). In our formalism, this is the analogue of the Weyl rescaling studied by Kaplunovsky and Louis, given in Eq. (2.23) of their paper [20].

To define the measure, we formally compactify spacetime on a large manifold after performing a Wick rotation. This is an intermediate step: our conclusions are independent of the details of the compactification, and continue to apply if we later revert to a noncompact space. To simplify the presentation, we have kept the Minkowski-convention signature throughout. We write the vielbein on this compact manifold as  $e_{\mu}^a$ ; Greek letters label spacetime indices, whereas Latin letters label Lorentz indices associated with the tangent bundle. The massless Dirac equation has a discrete eigenvalue spectrum  $\lambda_n$ , where  $n = 1, 2, \dots$ ,

$$(\not{q}^\mu D_\mu) \psi_n = \lambda_n \psi_n, \quad (3)$$

where  $\not{q} = \gamma^a q_a$  for any tangent-space vector  $q_a$ , and  $\psi_n$  is a Dirac spinor, obeying suitable boundary conditions if necessary. This step is formally valid only after Wick rotation to Euclidean signature.

The derivative operator  $D_\mu$  includes appropriate gauge terms for charged fermion species,

$$D_\mu = \partial_\mu - ieA_\mu + \omega_\mu, \quad (4)$$

where  $\omega_\mu$  is the spin connexion,  $e$  is a coupling constant, and  $\omega_\mu = \frac{1}{8}[\gamma_a, \gamma_b]\omega_\mu^{ab}$ . We generally neglect this term in what follows, since it is inessential for obtaining of the anomalous scalar interactions with gauge fields. In any case, where the compactification manifold is a flat torus, this gives exact results.

The  $\psi_n$  form a complete, orthogonal set of basis functions. We choose a normalization so that  $\int d^4x \sqrt{-g} \bar{\psi}_m \psi_n = \delta_{nm}$ . In terms of this basis, a generic massless spinor  $\lambda_J$ , or conjugate spinor  $\bar{\lambda}_J$ , can be represented by a set of coefficients  $\{a_n, \bar{b}_n\}$ , where we have written

$$\lambda_J = \sum_n a_n \psi_n \quad \text{and} \quad \bar{\lambda}_J = \sum_n \bar{b}_n \bar{\psi}_n. \quad (5)$$

The subscript ‘J’ denotes that these are Jordan-frame fields. It is a familiar idea that the measure  $[d\lambda d\bar{\lambda}]$  for integration over  $\lambda$  and  $\bar{\lambda}$  can be defined by integration over the coefficients  $a_n$  and  $\bar{b}_n$ . We define

$$[d\lambda d\bar{\lambda}]_J = \prod_n M^3 da_n d\bar{b}_n, \quad (6)$$

where  $M$  is mass scale needed to make the measure dimensionally correct, but which plays little role in the analysis and will not appear in subsequent expressions. Eq. (6) expresses the functional integral in terms of a measure on the Jordan-frame fields. We are interested in determining the transformation law connecting (6) with the same measure expressed in terms of Einstein-frame fields. As we will see, this typically contains local divergences which can be absorbed in a redefinition of the Einstein frame Lagrangian.

On translation to the Einstein frame, the matter action acquires interactions with  $\phi$ . In particular, the fermion kinetic term is not conformally invariant and mixes with  $\phi$ . To obtain canonically normalized Einstein-frame fields we make the change of variable

$$\lambda_E = B^{3/2} \lambda_J \quad \text{and} \quad \bar{\lambda}_E = B^{3/2} \bar{\lambda}_J, \quad (7)$$

where we have used that  $B$  is real. The S-matrix is invariant under field redefinitions, so this transformation does not change the physical content of the theory. Written in terms of these fields, the Einstein frame Lagrangian for each species of fermion satisfies

$$\mathcal{L}_E \supseteq -\bar{\lambda}_E (\not{D}_\mu \lambda_E) + \text{h.c.}, \quad (8)$$

where ‘h.c.’ denotes the Hermitian conjugate of the preceding term.

This field redefinition is associated with a Jacobian, or change of measure, represented by a fermionic determinant. To calculate it, we represent the Einstein-frame spinor fields in terms of the basis functions  $\psi_n$  and  $\bar{\psi}_n$  with coefficients  $c_n$  and  $d_n$ . Using (6), the change of variables is

$$[d\lambda d\bar{\lambda}]_J = \left| \frac{\partial(a, \bar{b})}{\partial(c, \bar{d})} \right| [d\lambda d\bar{\lambda}]_E, \quad (9)$$

where the Jacobian determinant satisfies

$$\begin{aligned} \left| \frac{\partial(a, \bar{b})}{\partial(c, \bar{d})} \right| &= \left( \det \frac{\partial a_k}{\partial c_\ell} \det \frac{\partial \bar{b}_m}{\partial \bar{d}_n} \right)^{-1} \\ &= \exp \text{tr} \ln \int d^4x \sqrt{-g} B^{3/2} (\bar{\psi}_m \psi_n + \bar{\psi}_n \psi_m), \end{aligned} \quad (10)$$

where the trace is over the basis indices  $m$  and  $n$ .

The completeness relation for  $\psi_n$  and  $\bar{\psi}_n$  reads  $\text{tr} \bar{\psi}_m(x) \psi_n(y) = \delta(x-y)$ , so Eq. (10) involves the divergent quantity  $\delta(0)$  and it is clear that this trace will require regularization.

In general, Eq. (10) represents a complicated redefinition of each local operator in the Lagrangian. However, in a mean field approximation where  $\phi = \phi_0 + \delta\phi$ , its value can be calculated perturbatively in  $\delta\phi$ . This approximation is reasonable in the physical situations of interest for optical phenomena associated with coupling of the scalar to gauge fields, including those in astrophysics and laboratory experiments. Working to first order in  $\delta\phi$  and discarding an infinite  $\delta\phi$ -independent prefactor, we find

$$\left| \frac{\partial(a, \bar{b})}{\partial(c, \bar{d})} \right| \propto \exp \text{tr} \frac{3\alpha}{2} \int d^4x \sqrt{-g} \delta\phi (\bar{\psi}_m \psi_n + \bar{\psi}_n \psi_m), \quad (11)$$

where we have defined a coefficient  $\alpha$ , satisfying

$$\alpha = \left. \frac{d \ln B}{d\phi} \right|_{\phi_0}, \quad (12)$$

which has dimension  $[\text{mass}]^{-1}$ . In what follows it will sometimes be useful to identify this mass scale explicitly, writing  $M_\alpha = \alpha^{-1}$ .

Eq. (11) can be evaluated using a standard regularization method introduced by Fujikawa [23]. We write the trace over basis indices in (11) as  $\delta(x-x)$ , and make the substitution

$$\delta(x-x) \rightarrow \text{Tr} \exp \left( \frac{\not{D}_x^2}{\mu^2} \right) \int \frac{d^4k}{(2\pi)^4} e^{ik \cdot (x-y)} \Big|_{y \rightarrow x}. \quad (13)$$

The trace is over spinor indices, and the exponential is to be interpreted in a matrix sense. In this expression we have specialized to flat spacetime, so that  $\not{D} = \gamma^a D_a$  where  $D_a$  is the flat gauge-covariant derivative. This is the only case which has yet been required in phenomenology, although the metric coupling could be reintroduced using  $\not{D}^\mu D_\mu$  if desired. The subscript ‘x’ on  $\not{D}$  indicates that the differential operator applies only to the explicit  $x$ -dependence, and it is understood that the limit  $y \rightarrow x$  is to be taken *after* allowing  $\not{D}_x$  to act on terms to its right. For finite  $\mu$ , Eq. (13) softly suppresses the contribution of ultraviolet modes with  $k \gg \mu$ , while maintaining gauge-invariance: this is the key virtue of Fujikawa’s method. At the end of the calculation one removes the regulator by taking  $\mu \rightarrow \infty$ .

The operator  $\not{D}^2$  can be written

$$\not{D}^2 = D^2 - \frac{ie}{4} [\gamma^a, \gamma^b] F_{ab}. \quad (14)$$

We write the Jacobian as a perturbative shift of the action,  $\delta S$ ,

$$\left| \frac{\partial(a, \bar{b})}{\partial(c, \bar{d})} \right| = e^{i\delta S}. \quad (15)$$

Making use of the elementary identity  $e^{-ik \cdot x} f(\partial_a) e^{ik \cdot x} = f(\partial_a + ik_a)$ , rescaling the momentum integration so that  $k_a \rightarrow k_a/\mu$ , and expanding the exponential, we find

$$\begin{aligned} i\delta S &= -3\alpha\mu^4 \int d^4x \delta\phi \int \frac{d^4k}{(2\pi)^4} e^{-k^2} \\ &\quad \times \left( 4 - \frac{e^2}{32\mu^4} \text{Tr}[\gamma^a, \gamma^b][\gamma^c, \gamma^d] F_{ab} F_{cd} + \dots \right), \end{aligned} \quad (16)$$

where ‘...’ denotes operators of lower engineering dimension which we have not written explicitly, but which vanish on taking the trace, together with terms suppressed by more powers of  $1/\mu$  which will not contribute in the limit  $\mu \rightarrow \infty$ .

The first term in round brackets (...) in Eq. (16) is independent of  $F_{ab}$ . It is an infinite renormalization of the Einstein-frame cosmological constant. This is just a restatement of the usual cosmological constant problem. Therefore, discarding this term is harmless. In a more general theory, we would find infinite renormalizations of each relevant local operator. The remaining term is finite. It is a new contribution which we must absorb in the Einstein frame action. To evaluate it we Wick rotate to Euclidean signature, making the substitution  $k_0 \rightarrow -ik_E$ , where  $q_0$  is the timelike component of the four-vector  $k_a$ ,  $k_E$  is its Euclidean counterpart, and the sign is fixed by the requirement that the Euclidean action becomes a Boltzmann weight of the correct sign. Carrying out the trace over Dirac indices and assembling all numerical coefficients, we find

$$\delta S \supseteq \frac{3e^2\alpha}{16\pi^2} \int d^4x \delta\phi F^{ab} F_{ab}. \quad (17)$$

In the language of Kaplunovsky and Louis, this is the renormalization of the Wilsonian gauge coupling [20].

A contribution of this form arises for each fermion species. In a theory with  $N_f$  species of fermion, the total shift in the Einstein frame action can be written as a new, local dimension-five operator coupling  $\delta\phi$  and the gauge-kinetic term,

$$\delta\mathcal{L}_E \supseteq \frac{\delta\phi}{M_5} F^{ab} F_{ab}, \quad (18)$$

where the mass-scale  $M_5$  satisfies

$$M_5 = \frac{16\pi^2}{3e^2 N_f} M_\alpha. \quad (19)$$

Although we have given the calculation only for a massless fermion and Abelian gauge field, it applies for a non-Abelian field after straightforward modifications. Mass terms for the fermions were discussed by Arkani-Hamed and Murayama [25], and can be incorporated perturbatively in the present framework. Contributions of order  $\delta\phi^2$  and higher could be retained, if desired, by retaining higher-order terms in the Taylor expansion of  $B$  in Eq. (11) and subsequent expressions.

### 3. Discussion

Eqs. (18)–(19) represent a purely quantum effect associated with canonical normalization of the charged fermion species. Before changing variables, there is no interaction involving  $\phi$  and the gauge field alone; the only interaction arises from the fermion kinetic term  $\mathcal{L} \supseteq B^2 \bar{\lambda} (\not{D}_\mu \lambda) + \text{h.c.}$  After expanding around the mean field  $\phi_0$ , this gives rise to  $\phi A \bar{\lambda} \lambda$  vertices involving an arbitrary number of  $\phi$  quanta, a single gauge field, and a fermion/antifermion pair.

Changing variables to canonically normalized fields introduces a new dimension-five operator, Eq. (18), which yields a contact interaction between  $\phi$  and two quanta of the gauge field. This eliminates the  $\phi A \bar{\lambda} \lambda$  vertex. If the fermion has a mass term, however, then conformal invariance is broken and a  $\phi \bar{\lambda} \lambda$  interaction persists even after canonical normalization. By computing triangle diagrams, one can show that a contact interaction of the form (18) is introduced at energies sufficiently small that the fermion  $\lambda$  cannot be resolved. This contribution enters with the same sign as (18), and its associated mass scale is [26]

$$M'_5 = \frac{48\pi^2}{e^2 N_f^>} M_\alpha, \quad (20)$$

where  $N_f^>$  indicates the number of charged fermion species whose mass thresholds have been passed. These heavy fermions do not appear in an effective theory valid at energies below the threshold; Eq. (20) summarizes their residual influence. We note that, in principle, the mass scale  $M_\alpha$  which appears in (19) and (20) can be species-dependent but in a minimal theory we can expect approximately the same scale for each species.

Kaplunovsky and Louis gave an interpretation of the  $\phi$ -dependent gauge coupling as a one-loop effect, in which Eq. (18) arises from diagrams with  $\lambda$ -quanta circulating in the interior of the loops. However, we emphasize that Eq. (18) must be absorbed into the Einstein-frame action whether or not the massive fermion species are integrated out. Therefore, although these two effects are related they are not the same. The first is a consequence of the non-invariance of the fermionic path integral measure under a Weyl rescaling. The second is due to the path integral over fermions whose masses explicitly break Weyl invariance.

What are the consequences for an effective theory describing the interactions of  $\phi$  with gauge fields at low energies? Such a theory governs the relevance of  $\phi$  for optical interactions in astrophysics or the laboratory. Eqs. (18), (19) and (20) show that when

studying the Einstein-frame phenomenology of a theory with  $N_f$  total fermion species, at energies below the mass threshold of  $N_f^>$  of these, we should augment whatever bare contact term of the form (18) exists by a shift of  $1/M'_5$ , where the mass scale  $M'_5$  is determined by

$$M''_5 = \frac{16\pi^2}{e^2} \frac{M_\alpha}{3N_f + \frac{1}{3}N_f^>} \rightarrow \frac{24\pi^2}{5e^2 N_f} M_\alpha, \quad (21)$$

and the limit on the right-hand side corresponds to very low energies, where all fermion species are integrated out. If the bare contribution corresponds to a very large mass scale, this shift will dominate the resulting coupling. Typically one would expect a coupling to be generated at least by loops of virtual gravitons, although presumably strongly suppressed. For a large number of species, we find that the coupling scale to matter  $M_m$  can be much larger than  $M'_5$ .

### 4. Conclusion

We have shown that, in a theory where a scalar field  $\phi$  couples to fermionic matter charged under a gauge symmetry, a coupling between  $\phi$  and the gauge fields is automatically generated via the noninvariance of the path integral measure under rescaling of the fermion fields. This opens up a rich phenomenology previously associated with axion physics. Since scalar fields couple to the gauge field strength and can be subject to the chameleon mechanism, physical predictions will differ between models, as discussed in Refs. [17–19].

### Acknowledgements

C.B. is supported by the German Science Foundation (DFG) under the Collaborative Research Centre (SFB) 676 and by the SNF. A.C.D. was supported in part by STFC and the Perimeter Institute of Theoretical Physics. D.S. was supported by the Science and Technology Facilities Council [grant number ST/F002858/1]. A.W. acknowledges support from NRF, South Africa. A.W. and D.S. were supported by the Centre for Theoretical Cosmology, Cambridge, during the early part of this work. We would like to thank Andreas Ringwald for drawing our attention to Ref. [20] and Mark Goodsell for suggesting the relevance of Ref. [25].

### References

- [1] E. Witten, Phys. Lett. B 153 (1985) 243; G.C. Segre, Presented at 1986 Schladming Winter School, Schladming, Austria, February 19–28, 1986.
- [2] J. Isern, M. Hernanz, E. Garcia-Berro, Astrophys. J. 392 (1992) L23; G. Raffelt, A. Weiss, Phys. Rev. D 51 (1995) 1495, arXiv:hep-ph/9410205; G.G. Raffelt, Lect. Notes Phys. 741 (2008) 51, arXiv:hep-ph/0611350.
- [3] K. Ehret, et al., ALPS Collaboration, Nucl. Instrum. Meth. A 612 (2009) 83, arXiv:0905.4159 [physics.ins-det]; K. Ehret, et al., Phys. Lett. B 689 (2010) 149, arXiv:1004.1313 [hep-ex]; A.S. Chou, et al., GammeV Collaboration, Phys. Rev. Lett. 102 (2009) 030402, arXiv:0806.2438 [hep-ex]; A. Upadhye, J.H. Steffen, A. Weltman, Phys. Rev. D 81 (2010) 015013, arXiv:0911.3906 [hep-ph]; J.H. Steffen, et al., arXiv:1010.0988 [astro-ph.CO], 2010.
- [4] K. Zioutas, et al., CAST Collaboration, Phys. Rev. Lett. 94 (2005) 121301, arXiv:hep-ex/0411033; S. Andriamonje, et al., CAST Collaboration, JCAP 0704 (2007) 010, arXiv:hep-ex/0702006; Y. Inoue, et al., Phys. Lett. B 668 (2008) 93, arXiv:0806.2230 [astro-ph]; Y. Inoue, et al., PoS IDM2008 (2008) 067, arXiv:1002.0468 [astro-ph.IM].
- [5] A.G. Riess, et al., Supernova Search Team Collaboration, Astron. J. 116 (1998) 1009, arXiv:astro-ph/9805201; S. Perlmutter, et al., Supernova Cosmology Project Collaboration, Astrophys. J. 517 (1999) 565, arXiv:astro-ph/9812133.

- [6] T. Damour, K. Nordtvedt, Phys. Rev. Lett. 70 (1993) 2217;  
T. Damour, K. Nordtvedt, Phys. Rev. D 48 (1993) 3436.
- [7] T. Damour, A.M. Polyakov, Nucl. Phys. B 423 (1994) 532, arXiv:hep-th/9401069;  
T. Damour, A.M. Polyakov, Gen. Rel. Grav. 26 (1994) 1171, arXiv:gr-qc/9411069.
- [8] G. Veneziano, JHEP 0206 (2002) 051, arXiv:hep-th/0110129;  
T. Damour, F. Piazza, G. Veneziano, Phys. Rev. Lett. 89 (2002) 081601, arXiv:gr-qc/0204094;  
T. Damour, F. Piazza, G. Veneziano, Phys. Rev. D 66 (2002) 046007, arXiv:hep-th/0205111.
- [9] S. Kachru, R. Kallosh, A.D. Linde, S.P. Trivedi, Phys. Rev. D 68 (2003) 046005, arXiv:hep-th/0301240;  
S. Kachru, et al., JCAP 0310 (2003) 013, arXiv:hep-th/0308055.
- [10] I. Zlatev, L.-M. Wang, P.J. Steinhardt, Phys. Rev. Lett. 82 (1999) 896, arXiv:astro-ph/9807002.
- [11] J. Khoury, A. Weltman, Phys. Rev. Lett. 93 (2004) 171104, arXiv:astro-ph/0309300;  
J. Khoury, A. Weltman, Phys. Rev. D 69 (2004) 044026, arXiv:astro-ph/0309411.
- [12] A.I. Vainshtein, Phys. Lett. B 39 (1972) 393.
- [13] G.R. Dvali, G. Gabadadze, M. Porrati, Phys. Lett. B 485 (2000) 208, arXiv:hep-th/0005016;  
M.A. Luty, M. Porrati, R. Rattazzi, JHEP 0309 (2003) 029, arXiv:hep-th/0303116;  
M. Porrati, J.W. Rombouts, Phys. Rev. D 69 (2004) 122003, arXiv:hep-th/0401211.
- [14] S.M. Carroll, V. Duwuri, M. Trodden, M.S. Turner, Phys. Rev. D 70 (2004) 043528, arXiv:astro-ph/0306438;  
S. Capozziello, S. Carloni, A. Troisi, Recent Res. Dev. Astron. Astrophys. 1 (2003) 625, arXiv:astro-ph/0303041.
- [15] A. Nicolis, R. Rattazzi, E. Trincherini, Phys. Rev. D 79 (2009) 064036, arXiv:0811.2197 [hep-th];  
C. de Rham, A.J. Tolley, JCAP 1005 (2010) 015, arXiv:1003.5917 [hep-th].
- [16] P. Brax, C. van de Bruck, A.-C. Davis, D.J. Shaw, Phys. Rev. D 78 (2008) 104021, arXiv:0806.3415 [astro-ph];  
W. Hu, I. Sawicki, Phys. Rev. D 76 (2007) 064004, arXiv:0705.1158 [astro-ph].
- [17] P. Brax, C. van de Bruck, A.-C. Davis, Phys. Rev. Lett. 99 (2007) 121103, arXiv:hep-ph/0703243;  
P. Brax, C. van de Bruck, A.-C. Davis, D.F. Mota, D.J. Shaw, Phys. Rev. D 76 (2007) 085010, arXiv:0707.2801 [hep-ph];  
C. Burrage, Phys. Rev. D 77 (2008) 043009, arXiv:0711.2966 [astro-ph];  
C. Burrage, A.-C. Davis, D.J. Shaw, Phys. Rev. 79 (2009) 044028, arXiv:0809.1763 [astro-ph];  
C. Burrage, A.-C. Davis, D.J. Shaw, Phys. Rev. Lett. 102 (2009) 201101, arXiv:0902.2320 [astro-ph.CO];  
C.A.O. Schelpe, Phys. Rev. D 82 (2010) 044033, arXiv:1003.0232 [astro-ph.CO].
- [18] P. Brax, C. Burrage, arXiv:1009.1065 [hep-ph], 2010.
- [19] A.-C. Davis, C.A.O. Schelpe, D.J. Shaw, Phys. Rev. D 80 (2009) 064016, arXiv:0907.2672 [astro-ph.CO];  
A.-C. Davis, C.A.O. Schelpe, D.J. Shaw, arXiv:1008.1880 [astro-ph.CO], 2010.
- [20] V. Kaplunovsky, J. Louis, Nucl. Phys. B 422 (1994) 57, arXiv:hep-th/9402005 [hep-th].
- [21] D. Ross, Nucl. Phys. B 140 (1978) 1;  
L.J. Hall, Nucl. Phys. B 178 (1981) 75.
- [22] M. Doran, J. Jäckel, Phys. Rev. D 66 (2002) 043519, arXiv:astro-ph/0203018.
- [23] K. Fujikawa, Phys. Rev. Lett. 42 (1979) 1195;  
K. Fujikawa, Phys. Rev. D 21 (1980) 2848.
- [24] S. Nojiri, S.D. Odintsov, Mod. Phys. Lett. A 19 (2004) 1273, arXiv:hep-th/0310296.
- [25] N. Arkani-Hamed, H. Murayama, JHEP 0006 (2000) 030, arXiv:hep-th/9707133 [hep-th].
- [26] W.D. Goldberger, B. Grinstein, W. Skiba, Phys. Rev. Lett. 100 (2008) 111802, arXiv:0708.1463 [hep-ph];  
The same result was later obtained independently in: P. Brax, C. Burrage, A.-C. Davis, D. Seery, A. Weltman, Phys. Rev. D 81 (2010) 103524, arXiv:0911.1267 [hep-ph].